

(Translated from Russian)

Ministry of Social Policy of Ukraine
8/10 Esplanada St.
01601 Kyiv
Ukraine

Tel. (044) 226-24-45
Fax (044) 289-00-98
E-mail info@mlsp.gov.ua

Our ref.: 580/0/18-16/08

1 September 2016

For the attention of:

Mr. Chaloka Beyani, United Nations Human Rights Council Special Rapporteur on the human rights of internally displaced persons

Dear Mr. Beyani,

Allow me to avail myself of this opportunity to express to you my gratitude for the support of the United Nations in ensuring the rights of internally displaced persons (IDPs).

For over two years IDPs have remained one of the most pressing issues.

As of 25 August 2016, in accordance with Cabinet of Ministers Decision No. 509 of 1 October 2014 on Reporting internally displaced persons, there are 1,705,363 IDPs (1,381,914 families) in Ukraine.

The highest number of forcibly displaced persons is concentrated in the following provinces: Donetsk (637,000), Luhansk (284,900), Kharkiv (191,000), Zaporizhzhya (107,500), Dnipropetrovsk (74,700), and in the city of Kyiv (144,000).

In order to ensure social support for IDPs, the Government adopted Decision No. 505 of 1 October 2014 on Providing internally displaced persons with targeted monthly assistance to cover living expenses, including payment of housing and utility services.

The above-mentioned assistance is allocated as follows:

- For persons unable to work (pensioners and children) — 884 hryvnias (Hrv) per person (family member);
- For persons with disabilities — the minimum subsistence allowance for persons no longer able to work;
- For persons able to work — Hrv 442 per person (family member).

The total amount of assistance provided to a family is calculated as the sum of the benefits allocated to each family member and may not exceed Hrv 2,400.

As of 25 August 2016, 894,196 families have received financial assistance totalling more than Hrv 2 billion.

For persons who have moved from Donetsk and Luhansk provinces to other regions of Ukraine, offices of the Pension Fund of Ukraine follow a simplified procedure for transferring pension payments to their new place of actual residence.

HRC/NONE/2016/141
GE.16-16561 (E) 300916 031016

1616561

Please recycle 



For the allocation (or reinstatement) of pension payments, an IDP must submit an application to a Pension Fund office and a certificate verifying that he or she is registered as an IDP.

The pension payment is effected via post offices or banks, including card accounts, in accordance with the preferences of the registered IDP.

As of 25 August 2016, the number of persons who have contacted Pension Fund offices regarding the transfer of pension payments to their new place of residence, and who are registered in accordance with Cabinet of Ministers Decision No. 509 of 1 October 2014, stands at 1,066,5075, of whom 696,415 are from Donetsk province and 367,506 from Luhansk province.

Through its police work and counter-intelligence activities, the National Security Service obtains information on the unlawful use of budgetary funds earmarked for social payments to IDPs.

In accordance with the law, the National Security Service has the right to submit national security-related proposals to central government bodies, local government bodies, businesses, institutions and organizations, regardless of their form of ownership. It is mandatory that these proposals are considered by the relevant bodies.

In light of the above, the National Security Service regularly informs the Cabinet of Ministers, the Ministry of Social Policy, the State Migration Service and other government bodies of any facts or data attesting to a threat to national security, in accordance with the competencies of government bodies, as set out in particular in the Act on Safeguarding the Rights and Freedoms of Internally Displaced Persons.

The question of the possible unlawful use of funds allocated to IDPs and the false registration of IDPs is currently being considered in the context of criminal proceedings that have been instituted, inter alia using data from the National Security Service.

Following investigations conducted by pretrial investigative bodies, 46 criminal proceedings have been instituted, 2 criminal proceedings have been referred to the courts, 1 sentence has been enforced, and the following sums of money have been seized and confiscated: Hrv 3,900,000, US\$ 878,000, €10,000, Rub 14,000,000.

On 8 June 2016, the Government adopted Decision No. 365 on Certain issues with providing welfare (social protection) payments to internally displaced persons (referred to below as Decision No. 365). This decision was adopted in order to improve the system for allocating (or reinstating) pensions (monthly living allowances), government grants, all forms of social assistance and compensation, and financial support; for providing social services, subsidies and benefits (referred to below as social payments); and for monitoring such payments to IDPs.

Decision No. 365 stipulates that the local social protection department must verify the information pertaining to the actual place of residence of an IDP, as indicated on his or her IDP registration certificate, and must also issue a document attesting to the living conditions of the applicant's family.

This concerns only those IDPs who receive social payments.

The decision to disburse social payments to IDPs, using resources from the State budget and from mandatory state social insurance funds, is made by commissions for the allocation of social payments to internally displaced persons. These commissions are established by local authorities.

In this way, each individual will know how the decision to allocate or suspend social payments is made. Individuals may also attend the meetings of the commissions. IDPs are

not pressured in any way by the Government. The mechanism is kept as simple and clear as possible: IDPs receive all payments to which they are entitled in a timely manner and in full.

However, this mechanism is available only for those IDPs who are located in the territory under the control of Ukraine. Social payment mechanisms for those persons who continue to live in areas that are not under the control of Ukraine can only be implemented once legitimate authorities are established in those areas.

Moreover, the Ministry of Social Policy has issued an order approving the membership of a working group that will monitor the implementation of Decision No. 365 and draft proposals on how to improve it.

We also note that, according to information available from local social welfare departments, as of 25 August 2016, 227,014 applications for the allocation (or reinstatement) of social payments have been submitted by IDPs and the authorities effecting social payments.

According to the results of inspections:

- 148,193 certificates attesting to the living conditions of the applicant's family have been issued;
- 660 commissions for the allocation (or reinstatement) of social payments to IDPs have been established;
- 2,859 meetings have been held by commissions for the allocation (or reinstatement) of social payments to IDPs (in accordance with the conclusions of these meetings, 96,495 social payments to IDPs were reinstated, including reinstatement of pension payments for 49,259 persons; 32,838 persons were denied social payments (owing to the fact that they did not live in their registered place of residence), including 25,615 persons whose applications for reinstatement of pension payments were denied).

The Ministry of Social Policy takes this opportunity to reaffirm its readiness and willingness to continue cooperating with the United Nations Human Rights Monitoring Mission in Ukraine.

Yours faithfully,

Mr. Vitalii Muschynin
Deputy Minister for Social Policy of Ukraine



**PERMANENT REPRESENTATIVE OF UKRAINE
to the UN Office and other International Organizations in Geneva**

№ 4133/302/017

September 21, 2016, Geneva

**Dr. Chaloka BEYANI
Special Rapporteur on the human rights of internally displaced persons,
Office of the High Commissioner for Human Rights**

Dear Dr. Beyani,

Upon the relevant request from my capital I am writing to You to transmit herewith a letter of Deputy Minister for Social Policy of Ukraine Mr. Vitalii Muschynin regarding the internally displaced persons in Ukraine.

I avail myself of this opportunity to extend to You the assurances of my highest consideration.

Enclosure: 4 pages.

Yurii KLYMENKO



**МІНІСТЕРСТВО
СОЦІАЛЬНОЇ ПОЛІТИКИ
УКРАЇНИ**

вул. Еспланадна, 8/10, м. Київ, 01601.
тел.: (044) 226-24-45, факс: (044) 289-00-98
E-mail: info@mlsp.gov.ua, Код ЄДРПОУ 37567866
реєстраційний рахунок 35213015078737 в ДКСУ
м. Києва, МФО 820172

**MINISTRY
OF SOCIAL POLICY
OF UKRAINE**

8/10, Esplanadna St., 01601 Kyiv, Ukraine
tel.: (044) 226-24-45, fax: (044) 289-00-98
E-mail: info@mlsp.gov.ua

01.09.16 № 580/018-16/081

На № _____ від _____

Специальному докладчику
Совета ООН по правам человека
относительно прав внутренне
перемещенных лиц
Челока Беяни

Уважаемый господин Беяни!

Пользуясь возможностью, позвольте выразить Вам благодарность за поддержку, которая предоставляется со стороны Организации Объединенных Наций в обеспечении прав внутренне перемещенных лиц.

Уже более двух лет вопрос внутренне перемещенных лиц остается одним из самых актуальных.

По состоянию на 25.08.2016 в соответствии с постановлением Кабинета Министров Украины от 01.10.2014 № 509 «Об учете внутренне перемещенных лиц» насчитывается 1 705 363 человек (1 381 914 семей).

Наибольшее количество вынужденных переселенцев сосредоточено в Донецкой области - 637 тыс, Луганской - 284,9 тыс., Харьковской - 191 тыс., Запорожской - 107,5 тыс., Днепропетровской - 74,7 тыс., г. Киеве - 144 тыс.

Для обеспечения социальной поддержки внутренне перемещенных семей (лиц) 01.10.2014 Правительством принято постановление № 505 «О предоставлении ежемесячной адресной помощи внутренне перемещенным лицам для покрытия расходов на проживание, в том числе на оплату жилищно-коммунальных услуг».

Вышеупомянутое пособие назначается в следующих размерах:

- для нетрудоспособных лиц (пенсионеры, дети) - 884 грн на одного человека (члена семьи);

- для лиц с инвалидностью - прожиточный минимум для лиц, утративших трудоспособность;

- для трудоспособных лиц - 442 грн на одного человека (члена семьи).

Общая сумма помощи на семью рассчитывается как сумма размеров помощи на каждого члена семьи и не может превышать 2400 гривен.

По состоянию на 25.08.2016 такую помощь получило 894 196 семей на общую сумму более 2 млрд гривен.

Органами Пенсионного фонда Украины обеспечивается упрощенный порядок перевода пенсионной выплаты за новым местом фактического проживания лиц, которые переехали с Донецкой и Луганской областей в другие регионы Украина.

Для назначения (возобновления) пенсионных выплат внутренне перемещенное лицо должно предоставить заявление в орган Пенсионного фонда Украины и справку о постановке на учет как внутренне перемещенного лица.

Выплата пенсий внутренне перемещенными лицами осуществляется через отделения почтовой связи или через учреждения банка, в том числе на карточные счета, по желанию лица, которое зарегистрировалось как внутренне перемещенное.

По состоянию на 25.08.2016 численность лиц, обратившихся в органы Пенсионного фонда Украины относительно выплаты пенсий по новому месту жительства и зарегистрированных в соответствии с постановлением Кабинета Министров Украины от 01.10.2014 № 509, составляет 1 066 5075, из них из Донецкой области – 696 415 человек, из Луганской области – 367 506 человек.

Служба безопасности Украины при осуществлении оперативно-розыскной и контрразведывательной деятельности получает информацию о противоправном использовании бюджетных средств, направленных на социальные выплаты внутренне перемещенным лицам.

В соответствии с законодательством Служба безопасности Украины имеет право подавать органам государственной власти, органам местного самоуправления, предприятиям, учреждениям, организациям всех форм собственности обязательные для рассмотрения предложения по вопросам национальной безопасности.

Учитывая вышесказанное, Служба безопасности Украины постоянно информирует Кабинет Министров Украины, Министерство социальной политики, Государственную миграционную службу и другие государственные органы Украины о фактах и данных, которые свидетельствуют об угрозе безопасности государства, в соответствии с компетенцией государственных органов, определенной, в частности, Законом Украины «Об обеспечении прав и свобод внутренне перемещенных лиц».

Сегодня изучается вопрос о возможном противозаконном использовании средств, которые выделялись для выплат внутренне перемещенным лицам и фиктивного их учета, в рамках начатых, в т.ч. по материалам Службы безопасности Украины, уголовных производств.

По результатам проведенных расследований органами досудебного расследования начато 46 уголовных производств, направлено в суд 2 уголовных производства, 1 приговор вступил в силу, наложен арест и изъято средств в суммах: 3 900 000 грн., 878 тыс. долл. США, 10 тыс. евро, 14 млн российских рублей.

Правительством 08.06.2016 принято постановление № 365 «Некоторые вопросы осуществления социальных выплат внутренне перемещенным лицам» (далее - постановление № 365). Это постановление принято с целью усовершенствования системы назначения (возобновления) пенсий (ежемесячного пожизненного денежного содержания), пожизненных государственных стипендий, всех видов социальной помощи и компенсаций, материального обеспечения, предоставления социальных услуг, субсидий и льгот (далее - социальные выплаты) и осуществления контроля над их выплатами внутренне перемещенным лицам.

Постановлением № 365 предусмотрено, что структурные подразделения по вопросам социальной защиты населения осуществляют проверку сведений о фактическом месте проживания внутренне перемещенного лица, которые указаны в его справке о постановке на учет внутренне перемещенных лиц, и составляют акт обследования материально-бытовых условий семьи.

Это касается только тех внутренне перемещенных лиц, которые являются получателями социальных выплат.

Решение о выплате внутренне перемещенным лицам социальных выплат за счет средств государственного бюджета и фондов общеобязательного государственного социального страхования принимают Комиссии по вопросам назначения социальных выплат внутренне перемещенным лицам, которые создаются местными органами власти.

Таким образом, каждый гражданин будет знать, как происходит назначение или прекращение ему социальных выплат. Он также может присутствовать на заседаниях комиссий. При этом внутренне перемещенные лица не почувствуют никакого давления со стороны государства, для них механизм будет максимально простым и понятным - внутренне перемещенные лица будут получать все предусмотренные выплаты своевременно и в полном объеме.

В то же время, этот механизм касается только тех внутренне перемещенных лиц, которые находятся на территории подконтрольной Украине. Механизмы социальных выплат людям, которые остались проживать на неподконтрольной территории, могут быть реализованы только после образования на этой территории легитимных органов.

Кроме этого, приказом Министерства социальной политики утвержден состав рабочей группы, которая будет осуществлять мониторинг выполнения постановления № 365 и разрабатывать предложения по его усовершенствованию.

В то же время отмечаем, что по оперативной информации структурных подразделений по вопросам социальной защиты населения по состоянию на 25.08.2016 поступило 227 014 заявлений о назначении (возобновлении) социальных выплат от внутренне перемещенных лиц и органов, осуществляющих социальные выплаты.

По результатам проверок:

- составлено 148 193 акта обследования материально-бытовых условий семьи;

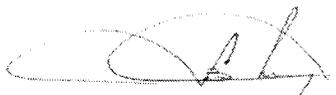
- создано 660 комиссий по вопросам назначения (возобновления) социальных выплат внутренне перемещенным лицам;

- проведено 2 859 заседаний комиссий по вопросам назначения (возобновления) социальных выплат (по итогам заседаний были возобновлены социальные выплаты 96 495 внутренне перемещенным лицам, в т.ч. возобновлена выплата пенсий 49 259 гражданам; отказано в восстановлении социальных выплат 32 838 гражданам (в связи с их отсутствием по указанному месту жительства), в т.ч. отказано в возобновлении выплаты пенсий 25 615 гражданам.

Пользуясь возможностью, Министерство социальной политики подтверждает свою готовность и открытость к дальнейшему сотрудничеству в Мониторинговой миссии ООН по вопросам прав человека в Украине.

С уважением

Заместитель Министра



В. Мушинин